

UN PROGETTO DELLA COOPERAZIONE DECENTRATA TOSCANA

Firenze - Prato - Livorno
Fès - Tangeri - Marrakech

Seminario di chiusura

Firenze 19-20 maggio

Sede: Assessorato alla partecipazione democratica,
Comune di Firenze

Via Ghibellina, 30 - SALA SPECCHI



FONDAZIONE
“LA CITTA’ DI IERI PER L’UOMO DI DOMANI”

Programma dei lavori del 19 05 2009

ore 9,00	Registrazione
ore 9,30	Saluto di Cristina Bevilacqua, Assessore alla Partecipazione Democratica, Nuovi Stili di Vita e Consumo Critico, Comune di Firenze Progetto Gouvernance in Marocco: Processi partecipativi, esperienze a confronto
ore 9.40	Apertura dei lavori. Introduzione di Andrea Mazzoni, Assessore alla Cultura, Politiche Giovanili e Distretto per la pace - Comune di Prato; Presidente del Tavolo di Coordinamento Mediterraneo – Medio Oriente della Regione Toscana
ore 10,00	Piera Moscato e Ahmed Bouziane, Fès, - Presentazione del progetto realizzato nella Casbah Nouar a Fès
ore 10,20	Prof. El Maliki, direttore del Laboratorio di sociologia dell'Università di Fès: Presentazione della ricerca sociologica realizzata nell'ambito del progetto.
Ore 10,40	Presentazione del progetto Associazione Medina –ELIJ a Fès
Ore 11, 00	Pausa caffè
Ore 11, 20	Presentazione del progetto Tangeri: Esperienze Pilota di rigenerazione urbana. Dott. Rachid Taferssiti e Dott Lotfi Chraïbi
Ore 11,40	- Tre piazze per Firenze, la progettazione partecipata nel Comune di Firenze, Arch. Maurizio Barabesi, Resp. Ufficio Arredo e Immagine Urbana del Comune di Firenze - L'esperienza dei Laboratori dei cittadini nel progetto Tre piazze per Firenze, Arch. Chiara Pignaris, Avventura Urbana
Ore 12,00	Marianella Sclavi Associazione Ascolto Attivo - Partecipazione e processi democratici
Ore 12,20	Prof. Rodolfo Lewanski, Autorità per la partecipazione della Regione Toscana La partecipazione deliberativa: l'esperienza della Toscana
Ore 12.45	Pausa Pranzo
Ore 14,30	TAVOLA ROTONDA: Metodologie partecipative per il supporto alle decisioni. Difficoltà e prospettive Partecipano: Cristina Bevilacqua, Annik Magnier, Chiara Pignaris, Marianella Sclavi, Susan George, Comune di Prato, COSPE, MEDINA; ALTRIMONDI, i partner del Marocco
Ore 16.30	Termine dei lavori

Programma dei lavori del 20 05 2005

Ore 10.00	Apertura dei lavori, introduzione della Regione Toscana, Settore Attività Internazionali Progetto Gouvernance in Marocco: Salvaguardia e valorizzazione del patrimonio culturale, esperienze a confronto
Ore 10.20	Prof. Abdelaziz El Idrissi (Direttore del Museo della kasbah di Tangeri), Tangeri: strategie di salvaguardia e promozione del patrimonio culturale
Ore 10.40	Arch. Paolo Milani: esperienze partecipata della cittadinanza nello sviluppo dei centri storici
Ore 11.00	Pausa caffè
Ore 11.20	Prof. Michele Paradiso: degrado socio-urbano dei centri storici e politiche di recupero
Ore 12.00	Tavola Rotonda e dibattito
Ore 13.30	Pranzo e chiusura lavori

Processi partecipativi e governance locale:
Costruzione di un modello in Marocco – 2008/2009”

Seminario di chiusura del Progetto, 19-20 maggio, Firenze

La proposta progettuale intende sostenere il processo di democratizzazione partecipata e di governance locale che, attraverso un percorso istituzionale di decentramento amministrativo, è in atto in Marocco. Il progetto intende favorire il dialogo, il confronto e, ove possibile lo scambio di buone prassi tra le amministrazioni pubbliche locali, nonché rafforzare il dialogo e la collaborazione tra queste ultime, il mondo delle associazioni e la società civile, in particolare per quanto riguarda l'esperienza pilota di rigenerazione urbana e sociale di Tangeri e i temi del degrado ambientale nei centri storici, nonché le politiche sociali per il recupero e, più in generale, della governance locale a Fès e a Marrakech.

Obiettivo generale della proposta è la creazione e la stabilizzazione di una rete internazionale di tutti i soggetti coinvolti nel processo di decentralizzazione quali rappresentanti delle autorità locali, del tessuto della società civile, della ricerca e dell'insegnamento perché, ciascuno con le proprie caratteristiche, possono contribuire alla crescita del processo di democratizzazione e alla governance locale.

Capofila di Progetto: Città di Prato, Italia

Partner:

In Marocco: Le tre aree metropolitane di Tangeri, Fès e Marrakech e Le Associazioni Locali: ELIJ - Association Espace Lumière Initiative Jeunesse de Fès LA MEMOIRE DE FES per la salvaguardia del patrimonio e dell'ambiente

In Italia: La Regione Toscana, La Provincia di Livorno, La Città di Firenze, L'Associazione COSPE, L'Associazione MEDINA, La Fondazione «La città di oggi per l'uomo di domani»

Risultati:

- Realizzazione di una rete di comunicazione, confronto e scambio di buone pratiche tra comuni e Wilayas di Tangeri, Fès e Marrakech
- Creazione di una rete internazionale di attori coinvolti in processi di decentramento
- Rafforzamento delle capacità dei giovani e delle donne coinvolti nel tessuto associativo
- Definizione di un intervento concertato (embrionale) da realizzare in tre aree metropolitane interessate al progetto
- Partecipazione dei cittadini al processo decisionale locale

Durata del Progetto: **1 giugno – 30 giugno 2009**

Budget Complessivo: **€ 212.969,00**

Contributo della Regione Toscana: **€ 135.000,00**

Processus participatif et gouvernance locale:

Construction d'un modèle au Maroc

UN PROJET DE COOPÉRATION DÉCENTRALISÉE TOSCANE

Firenze – Prato – Livorno

Fès – Tangeri - Marrakech

Séminaire de clôture

Florence 19-20 mai

Lieu: Département de la participation démocratique,

Ville de Florence

Via Ghibellina, 30 - SALA SPECCHI



FONDAZIONE
"LA CITTA' DI IERI PER L'UOMO DI DOMANI"

Ordre du Jour du 19 05 2009

h. 9,00	Enregistrement
h. 9,30	Bienvenue de Cristina Bevilacqua, Responsable de la participation démocratique, de nouveaux styles de vie et consommation critique, Ville de Florence Processus participatif et gouvernance locale au Maroc: expériences comparées
h. 9,40	Introduction par Andrea Mazzoni, Responsable de la Culture, de la politique de la jeunesse et le district pour la paix – Ville de Prato, et Président de la Table de coordination de la Méditerranée - Moyen-Orient, Région Toscane
h. 10,00	Piera Moscato et Ahmed Bouziane, Fès, - Présentation du projet réalisé à la Casbah Nouar a Fès
h. 10,20	M. El Maliki, directeur du Laboratoire de sociologie, Université de Fès: Présentation de la recherche sociologique réalisée dans le cadre du projet
h. 10,40	Présentation des résultats du projet per les Association Medina et ELIJ à Fès
h. 11, 00	Pause-café
h. 11, 20	Présentation des résultats du projet de Tanger: Expérience pilote de revitalisation urbaine. M. Rachid Taferssiti et M. Lotfi Chraïbi
h. 11,40	- Trois places de Florence, la planification participative dans la Ville de Florence, Arch. Maurizio Barabesi, Chef de Bureau Mobilier et Image Urbain de la ville de Florence - L'expérience des laboratoires des citoyens dans les Trois places de Florence, Arch. Chiara Pignaris, Aventure urbaine
h. 12,00	Marianella Sclavi «Associazione Ascolto Attivo» - La participation et les processus démocratiques
h. 12,20	Prof. Rodolfo Lewanski, Autorité de la participation de la Région Toscane: La participation délibérative: l'expérience de la Toscane
h. 12,45	Déjeuner
h. 14,30	TABLE RONDE: Méthodes participatives d'aide à la décision. Difficultés et perspectives Participant: Cristina Bevilacqua, Annik Magnier, Chiara Pignaris, Marianella Sclavi, Susan George, Ville de Prato, COSPE, MEDINA; ALTRIMONDI, les partenaires du Maroc
h. 16,30	Clôture de travaux

Ordre du Jour du 20 05 2005

h. 10,00	Introduction par la Région Toscane, Secteur Activités Internationales Processus participatif et gouvernance locale au Maroc: Préservation et mise en valeur du patrimoine culturel, expériences comparées
h. 10,20	Prof. Abdelaziz El Idrissi (Directeur du Musée de la Kasbah de Tanger), Tanger: des stratégies pour la sauvegarde et la promotion du patrimoine culturel le
h. 10,40	Arch. Paolo Milani: l'expérience partagée de la citoyenneté dans le développement du centre-ville
h. 11,00	Pause-café
h. 11,20	Prof. Michele Paradiso: la détérioration socio-historiques des centres urbains et les politiques de recouvrement
h. 12,00	TABLE RONDE et débat
h. 13,30	Déjeuner et clôture de travaux

“Processus participatif et gouvernance locale: Construction d'un modèle au Maroc 2008-2009»

SÉMINAIRE DE CLÔTURE DU PROJET, 19-20 MAI 2009 FLORENCE (ITALIE)

Le présent projet veut soutenir le processus de démocratisation participée et de gouvernance locale qui a été entamé au Maroc à travers la décentralisation administrative.

En offrant instruments de soutien à tous les acteurs qu'y participent (collectivités locales, associations, société civile), en les trois aires métropolitaines de Tanger, Fès et Marrakech, le projet veut favoriser le dialogue, la confrontation et, si possible, l'échange de bonnes pratiques entre les administration publiques locales surtout à l'égard de la expérience pilote de revitalisation urbaine de Tanger et les thématiques de la dégradation du milieu sociaux-urbain dans les villes et des politiques de récupération et plus en général de la gouvernance locale à Fès et à Marrakech.

Objectif

Objectif général de la proposition est la réalisation et la stabilisation d'un réseau international avec les acteurs engagés dans les processus de décentralisation tels que les représentants des collectivités locales, du tissu associatif, de la société civile, de la recherche et de l'enseignement car, chacun pour ses caractéristiques, pourra contribuer à la croissance du processus de démocratisation et de gouvernance locale.

Chargé du Projet: Ville de Prato, Italie

Partenaires: Au Maroc les trois aires métropolitaines de Tanger, Fès et Marrakech et, Les Associations Locales: ELIJ - Association Espace Lumière Initiative Jeunesse de Fès, LA MEMOIRE DE FES pour la sauvegarde du patrimoine et de l'environnement

En Italie La Région Toscane, La Province de Livorno, La Ville de Firenze L'Association COSPE, L'Association MEDINA, La Fondation «La città di oggi per l'uomo di domani»

Résultats

- Réalisation d'un réseau de communication, confrontation et échange de bonnes pratiques entre les Municipalités et les Wilayas de Tanger, Fès et Marrakech
- Réalisation d'un réseau international des acteurs participants aux processus de décentralisation
- Renforcement des capacités de jeunes filles et hommes engagés en le tissu associatif
- Définition concertée d'une intervention (projet phare) à se réaliser en les trois aires métropolitaines intéressées par le projet
- Participation des citoyens aux prises de décision qui leur concernent

Durée du Projet: 1^{er} Juin 2008 – 30 Juin 2009

Budget Total: € 212.969,00

Contribution de la Région Toscane: € 135.000,00